



الضرورة الشعرية

دراسة دلالية

- نماذج -

د. احمد جواد العنّابي

وحدة البحث اللغوي

المقدمة:

لم يقتصر البحث في موضوع الضرورة الشعرية على اللغويين، بل عرض لهذا الموضوع نقاد وعرضيون، وكل تناول له من زاويته الخاصة. فاللغوي ومعه النحوي عرض للضرورة من زاوية الاستعمال اللغوي والقياس والخروج عليه، والناقد اللغوي عرض لها من حيث حسنها وقبحها وما يسوغ منها وما لا يسوغ، والعروضي عرض لها من زاوية الوزن وسلامته وانكساره، وما ورد منها حشواً وما ورد منها قافية، الى غير ذلك من الأمور التي يمكن الاستزادة منها بالرجوع الى كتب اللغة والنحو والعروض. أما المستوى الدلالي فلم يجد له مكاناً بين هذه الجهود قديمها وحديثها إلا إشارات متفرقة فيما كُتِبَ عن الضرورة في وقتنا هذا، إذ لم تفرد الضرورة الشعرية

بدراسة دلالية تكشف عن السرّ في عدول الشاعر من تعبير مقيس مطرّد الى تعبير نادر شاذ. إذ من غير المعقول ألا يكون الشاعر واعياً لمثل هذا العدول، وهذا ما نعتقده ونرجحه، فالعدول من تركيب الى تركيب ومن لفظة الى أخرى لا يكون إلا باختيار الشاعر نفسه، ولا يفرض عليه ذلك فرضاً.

ولما كانت الضرورات كثيرة ومتنوعة فسأعرض لأربعة نماذج، بعضها عدّ قبيحاً وبعضها عدّ حسناً، وهذه النماذج هي:

أولاً: دخول (أل) على الفعل المضارع.

ثانياً: دخول ((حتى)) الجارة على الضمير.

ثالثاً: حذف نون ((لكن)).

رابعاً: إجراء المعتل المجزوم مجرى الصحيح.

أولاً: دخول {أل} على الفعل المضارع:

قال الفرزدق:

ما أنت بالحكم الترضي حكومته

ولا أصيل ولا ذي الرأي والجدل^(١)

وهو في الهجاء، وقد قيل في معالجته ما يأتي:

١- أن الألف واللام دخلت لغرض التخفيف ((وقد تقام الألف واللام مقام الذي لكثرة الاستعمال طلباً للتخفيف))^(١)

وهذا رأي الكوفيين.

٢- إذا دخلت على مضارع مبني للمفعول إنما تدخل

عليه لمشابهته لاسم المفعول^(٢).

٣- ما اقترحه ابن مالك أن نضع ((المرضي حكومته)) بدلاً من (الترضي حكومته) ويستقيم الكلام فلا ضرورة^(٣).

ويبدو أن هذه المعالجات لا علاقة لها بالمعنى والدلالة، أما التخفيف فيدخل في المستوى الصوتي، إذ يكون الغرض من هذا الاستعمال لفظياً ولا علاقة له بالمعنى. وكذلك المشابهة بين الفعل المضارع المبني للمفعول واسم المفعول، أما التغيير في التركيب بأن نضع ((المرضي حكومته)) بدلاً من (الترضي حكومته) فيستقيم الوزن، ويستقيم التركيب^(٤). ففي ذلك نظر إذ إن المعنى يبقى مختلفاً من أوجه أهمها:

١- أن ((الترضي حكومته)) تعبير غير احتمالي بخلاف (المرضي) فهو تعبير احتمالي إذ إن لفظة (المرضي) تحتل اسم الفاعل واسم المفعول ((إذ

صورتها في الرسم واحدة))^(٤) إذا كان الفعل غير ثلاثي.

٢- إن التركيب المقترح ((المرضي حكومته)) يكون من باب النعت السببي الذي يطابق الاسم المرفوع بعده في التذكير والتأنيث، إذ كان يجب أن يكون المقترح ((ما أنت بالحكم المرضية حكومته)) وقد غاب ذلك عن ابن مالك وغيره^(٥)

٣- إن التركيب مع الفعل تكون دلالة الزمن والحدث واضحة، ويكون الكلام مبنياً على حذف الفاعل، أما مع (المرضي حكومته) فتكون الدلالة غير واضحة لأنه يصلح للماضي والمستقبل، كما أنه يشير ((إلى ثبات هذه الفضيلة (الحكومة) متصلة بالمخاطب {المهجو}، وذلك ما لم يرد الشاعر التعبير عنه))^(٥)

٤- مع الفعل يكون النعت حقيقياً لأن الألف واللام تكون موصولة، فيكون التقدير ((ما أنت بالحكم الذي ترضي حكومته)) فالذي: نعت جامد وهو نعت حقيقي يطابق المنعوت مطلقاً. إذ إن دلالة النعت الحقيقي غير دلالة النعت السببي، فالحقيقي ما يدل على معنى في نفس منعوته الأصلي، أو فيما هو في حكمه^(٦). أما السببي فيدل على معنى في شيء بعده له صلة وارتباط بالمتبوع^(٧). فقول الشاعر ((ما أنت بالحكم الترضي حكومته)) يكون المنعوت (الحكم) ويكون النعت (الترضي حكومته). أما على تقدير (المرضية حكومته) يكون النعت للحكومة، الاسم المرفوع الذي هو ليس بمتبوع.

٥- هناك فرق بين الألف واللام الداخلة على الفعل المضارع (الترضي) إذ تعد موصولة. أما الداخلة على الاسم (المرضية حكومته). فقد ذهب الأخفش إلى أنها

حرف تعريف^(٨). وهو الراجح عند الدكتور فاضل السامرائي إذ يقول بعد مناقشة رأي الجمهور ((فـ (أل) حرف تعريف وليس اسماً موصولاً، نعم إن (أل) الداخلة على الفعل أو الجملة الاسمية نحو (ما أنت بالحكم الترضي حكومته) هي اسم موصول بمعنى الذي وليست حرفاً، ولا داعي لجعل الداخلة على الفعل هي الداخلة على الاسم نفسها، بل هما أداتان مختلفتان))^(٩). والفرق بين عدّها اسمية وعدّها حرفية يظهر بعودة الضمير في (حكومته)، فمع الفعلية (الترضي) يعود الضمير عليها لأنها اسم موصول. ومع (المرضي حكومته) لا يعود الضمير عليها لأنها حرف، وإنما يعود على الاسم المنعوت (الحكم).

نخلص من ذلك إلى أن هناك فرقاً بين استعمال الشاعر (الترضي حكومته) مضطراً كما قرّر اللغويون والنحويون، والتغير المقترح (المرضي حكومته) من حيث الدلالة والمعنى، إذ إن تغير ((مواضع الضرورات وألفاظها)) يعدّ ((حيفاً منهجياً على لغة الشعر))^(١٠).

ثانياً: دخول ((حتى)) على الضمير وجرها له، ومنه قول الشاعر:

فلا والله لا يلغي أناس

فتى حتاك يا ابن أبي زياد
وهو من الضرائر الشعرية ولم يرد في كلام منثور، وقد انكره بعضهم وشك في صحته^(١١). والمبرد يزعم أن ((حتى)) تجر الضمير، وتمسك بهذا البيت^(١٢)

والفرق الدلالي يظهر بعقد موازنة بينها وبين ((إلى))

كي نتبين السبب الذي حمل الشاعر على العدول من ((إلى)) إلى ((حتى)). إذ عالج اللغويون والنحويون هذه الضرورة من أوجه:

١- اشتراك الأداتين في الدلالة على انتهاء الغاية.

٢- قوة ((إلى)) وأصالتها، وضعف ((حتى)) وفرعيتها. إذ إن ((إلى)) أصلية في وظيفة الجر. أما حتى فمتعددة الوظائف^(١٣) وإذا عدنا إلى هذا الاستعمال ((حتاك، حتاه)) وجدنا أن الأمر يختلف من وجهة نظر دلالية. فالجر بـ ((إلى)) يختلف عن الجر بـ ((حتى)) من أوجه:

أ- أن مجرور ((حتى)) لا يذكر إما لتعظيم أو تحقير، جاء في ((الأصول)) (وإنما يذكر لتحقير أو تعظيم أو قوة أو ضعف، وذلك قولك، ضربت القوم حتى زيد. فزيد من القوم وانتهى الضرب إليه فهو مضروب مفعول ولا يخلو أن يكون أحقر من ضربت أو أعظم شأنًا، وإلا فلا معنى لذكره))^(١٤) ولذلك يحمل استعمال الشاعر لـ ((حتى)) بدلاً من ((إلى)) في قوله! فتى حتاك يا ابن أبي زياد، على هذا المعنى. أي أن ليس هناك من يقصدونه لقضاء حاجاتهم من الفتيان إلا ابن أبي زياد، فهو أعظمهم شأنًا.

ب- إن ((حتى)) تفيد تقضي الفعل قبلها شيئاً فشيئاً إلى الغاية، أما ((إلى)) فليست كذلك^(١٥). جاء في معاني النحو ((ولذا يجوز أن تقول: كتبت إلى زيد، ولا يجوز أن تقول: كتبت حتى زيد. لأن الكتابة لا تنقضي شيئاً فشيئاً حتى تصل إلى زيد))^(١٦) فقول الشاعر:

أتت حتك تقصد كل فج

ترجى منك أنها لا تخيب

اي ان الاتيان تقضى شيئاً فشيئاً الى أن انتهى إليك، وهذا المعنى لا يكون مع ((إلى)). يتضح لنا أن السياق العام للمعنى لا يخلو من التأثير المباشر في ألفاظ الشعر وذلك باقتضاء هذا اللفظ دون ذلك. وهذه الدلالة دون غيرها من الدلالات^(١٧) وأدل على ذلك قول الفاكهي ((إن الشاعر لا يلزمه تخيل جميع العبارات التي يمكن أداء المقصود بها، فقد لا يحضره في وقت النظم إلا عبارة واحدة تحصل غرضه فيكتفي بها))^(١٨)

ثالثاً: حذف نون ((لكن)) فتصبح ((لا)). ومنه قول النجاشي الحارثي (قيس بن عمرو بن مالك)^(١٩) من أبيات يخاطب بها ذنباً:

وماء كلون الغسل قد عاد أجناً

قليل به الأصوات في بلاد محل
وجدت عليه الذنب يعوي كأنه

خليع خلا من كل مال ومن أهل
فقلت له يا ذنب هل لك في فتى

يواسي بلا من عليك ولا بخل
فقال هداك الله للرشد إنما

دعوت لما لم يأت سبغ قبلي
فلست بآتيه ولا استطيعه

ولاك اسقني ان كان ماوك ذا فضل
فقلت عليك الحوض إنني تركته

وفي صفوه فضل القلوص من السجل

فطرب يستعوي ذناباً - كثيرة

وعدت وكل من هواه على شغل
وكان النجاشي قد عرض له ذنب في سفره، فدعاه الى الطعام، وقال: هل لك ميل في أخ - يعني نفسه - يواسيك في طعامه بغير من ولا بخل، فقال له الذنب: قد دعوتني الى شيء لم يفعله السباع قبلي من مؤاكلة بني آدم، وهذا لا يمكنني فعله ولست بآتيه ولا أستطيعه، ولكن إن كان في مائك الذي معك فضل عما تحتاج اليه، فأسقني منه^(٢٠)

إن ذكر الابيات متصلة يساعدنا كثيراً في فهم دلالة الحذف التي وردت في البيت الخامس في قول الشاعر ((ولاك أسقني)) وقد عد ذلك من الضرائر القبيحة بحسب نظر اللغويين والنحويين، إلا أن الأمر يختلف إذا ما نظرنا الى هذا الحذف من زاوية المعنى والدلالة، إذ تبين ما يأتي:

١- أن حذف النون من ((لكن)) عوض عنها باثبات ((الألف))، ومد الصوت فيها لإبراز معنى الاستدراك وللدلالة على الاستحالة في تلبية الدعوة التي سبقت هذا الاستدراك من جهة، ومن جهة أخرى للدلالة على تخفيف الأمر المستدرك وهو قبول الذنب أن يسقى من الماء الذي عند الشاعر. إذ إن ((لكن)) اذا وليتها جملة فهي ليست عاطفة وإنما هي حرف ابتداء يفيد الاستدراك، فهي في هذا الموضع تمخضت للاستدراك. ولذلك يأتي حذف النون ومد الصوت للدلالة على الحالة التي كان عليها الشاعر والذنب معاً. إذ ((إن طريقة إلقاء الشخص تجعلنا على علم بمزاجه))^(٢١)

٢- في قول الشاعر في البيت الرابع (إنما دعوت لما لم يأت سبغ قبلي) يدل على أن الذنب قرر أمراً لا يدفعه

المخاطب (الشاعر) بدلالة ((إنما)) التي تفيد ذلك^(٣١). فهو تنكير بأمر معلوم لأن كل واحد يعلم أن مؤاكلة الذئب أمر غير وارد. ويأتي قول الشاعر (فلست بأتيه ولا أستطيعه) ليؤكد ذلك الأمر، لأن الاتيان والاستطاعة أمر مستحيل في نظر الذئب، لكن شرب الماء أمر هين على الذئب والشاعر معاً، ولذلك حذف وخفف فقال:

ولاك اسقني....، لأن السقاية، أو الإسقاء أخف من الاتيان والاستطاعة وتلبية دعوة الشاعر ليشاركه في الطعام.

وبذلك يتضح أن الحذف في هذا الموضع له دلالة التي حرص الشاعر على اظهارها بعدوله عن المقيس الى النادر، إذ ((إن ارتكاب هذه الضرائر يعود الى ذوق الشاعر))^(٣٢). أن طريقة تنعيم الكلمة يمكن أن نستعرض من خلالها مجموعة كاملة من المشاعر، الانشراح والبهجة والذل والكآبة^(٣٣).

رابعاً: إجراء المعتل المجزوم مجرى الصحيح:

ومنه يقول قيس بن زهير العبسي (شاعر جاهلي كان شريفاً حازماً ذارأي)^(٣٤)

ألم يأتيتك والانباء تنمي

بما لاقت لبون بني زياد
ومحبسها على القرشي تشرى

بأدراع وأسيف حداد
وصف بالبيت وما يتصل به من الأبيات ما كان من فعله بأمر الربيع ابن زياد العبسي^(٣٥). وكان الشاعر قد أعار الربيع درعاً فمطله بها فمرت أم الربيع - وهي فاطمة بنت

الخرشب الأثمارية - به على راحلتها فأخذ بزمامها وذهب بها مرتها لها بالدرع. فقالت له العجوز: يا قيس أين غرب عقلك؟ أترى بني زياد مصالحيك أبداً وقد ذهبت بأهمهم يميناً وشمالاً فقال الناس ما شاءوا؟ وإن حسبك من شر سماعه. فخلى سبيلها وذهبت كلمتها مثلاً^(٣٦). وفي رواية أنه قالها في إبل للربيع بن زياد العبسي، استاقها وباعها بمكة، وذلك أن الربيع كان قد أخذ منه درعاً ولم يردها عليه^(٣٧). وتعرض لنا هنا جملة أمور):

١- إن فاعل (يأتيتك) هو (بما لاقت) والياء زائدة للتوكيد وزيادتها ضرورة، وحسن دخولها في (ما) أنها مبهمة مبنية كالحرف فأدخل عليها حرف الجر! شعاراً بأنها اسم، والتقدير (ألم يأتيتك ما لاقت)^(٣٨).

٢- يجوز أن يكون الفاعل مضمرأ، فيكون التقدير (ألم يأتيتك النبأ بما لاقت) فعلى هذا لا تكون الياء زائدة^(٣٩).

٣- لو قال ((ألم يأتتك)) والانباء تنمي)) لكان أقوى قياساً^(٤٠) إذ ليس ثمة ضرورة لدى التحقيق العروضي^(٤١).

٤- اثبات الياء في (ألم يأتيتك).

يدخل فيما أشار اليه ابن جني وسماه بالتبويح والتطريح والتفخيم والتعظيم ((وذلك أنك تكون في مدح إنسان والثناء عليه فتقول: كان والله رجلاً. فتزيد في قوة اللفظ - (الله) هذه الكلمة لتمكن في تمطيط اللام وإطالة الصوت بها وعليها، أي رجلاً فاضلاً أو شجاعاً أو كريماً أو نحو ذلك))^(٤٢).

٥- يمكننا الاستفادة من تحليل نص ابن جني في إشارته الى قضية الحذف لقرينة حالية تستدعيها ظروف الكلام ومقامه، وهو ما يعرف بسباق الحال^(٤٣)

أي أن حذف الفاعل بدلالة قرينة الحال التي في مدّ الصوت في قوله (ألم يأتيك) هو المراد عند الشاعر ولذلك أثبت الياء وكان حكمها الجزم.

٦- إن مدّ الصوت في (ألم يأتيك) هو ما يطلق عليه بالتغميم Intonation في الدراسات الصوتية، ((فهو تغيرات تتأب صوت المتكلم من صعود الى هبوط، ومن هبوط الى صعود لبيان مشاعر الفرح والغضب والنفي والاثبات والتهكم والاستهزاء والاستغراب))^(٣٣). وهذا يساعدنا كثيراً في فهم الضرورة التي لجأ اليها الشاعر في مدّ الصوت وعدم حذف (الياء) وجزمها. ويفسر لنا أيضاً عدوله من المقيس الى النادر. إذ إن هذا العدول اقتضته الدلالة وقرره المعنى، يؤكد ذلك السياق الذي ورد فيه البيت، فقد قيل في معرض الغضب والتهكم من المخاطب، فناسب مدّ الصوت في (ألم يأتيك) سياق الحال فضلاً عن دلالة حذف الفاعل، أي ألم يأتيك الخبر العظيم بما قام به الشاعر من استيقاق الإبل وبيعها رداً على ما قام به الربيع بن زياد بشأن الدرع، كل ذلك دلّ عليه ذلك الاستعمال اللغوي الذي جاء عليه البيت في اثبات حرف المدّ (الياء)، على الرغم من أن الفعل في موضع جزم. وهذا النوع من الاستعمال يكثر في لغتنا الدارجة عندما نريد أن نعبر عن أمرٍ ونحن على حال من الفرح أو الغضب أو التعجب فنقول مثلاً (فلانٌ عنده مال) فنمدّ الصوت في (مال) أي مال كثير. أو كنطقنا لجملة مثل ((لا يا شيخ)) للدلالة على النفي أو التهكم أو الإستفهام وغير ذلك^(٣٤). يقول كوندرا توف ((ونود أن نؤكد هنا الحقيقة القائلة إن التغميم

والشدة والجرس في الصوت وكذلك نظام اللغة (وحداته الصوتية) تستطيع التعبير عن الأصول الاجتماعية للمتكلم وثقافته وتربيته وجنسه، وهذا بالطبع لا يقع في حقل الفونولوجي بل في أحد حقول علم اللغة المسمى بعلم الاسلوب الصوتي^(٣٥) ((Sound Stylistics))



الخاتمة

إن دراستنا للضرورة في هذه النماذج الأربعة، كان الغرض منها بيان أهمية المستوى الدلالي لتفسير هذا الاستعمال اللغوي، إذ إن هذا المستوى لم يأخذ نصيبه في دراسة هذا الاستعمال الذي أطلق عليه اسم الضرورة الشعرية، ويرجع السبب فيما يبدو الى موقف الدارسين - قديماً وحديثاً - من هذا الاستعمال فمنهم من عدّه عيباً، ومنهم من عدّه خطأ. ومنهم من قال ((إن الضرورة لا خير فيها)) أو ((أنها قبيحة تشين الكلام وتذهب بمائه))^(٣٦). لكن البحث الحديث يرى أن الضرورة ((يتجلى فيها عمل الشاعر الخلاق من جهة تناوله لغته تتاولاً مختلفاً وإن كان يتم في أحضان اللغة نفسها. فالشاعر يغير في اللغة بحكم ماله عليها من أثر ايجابي تتحقق به المحافظة على روح اللغة ونموها معاً))^(٣٧).

إن دراسة الضرورة بوصفها استعمالاً لغوياً دراسة دلالية تكشف لنا عن الاسباب التي حملت الشاعر على العدول في استعمال اللغة من المقيس الى النادر، وبذلك نفهم أن عدوله هذا كان بوعي ودراية.

الهوامش

- ١- الانصاف في مسائل الخلاف م ٧١
 ٢- الضرائر، الألويسي / ٣٠٢
 ٣- شرح التسهيل / ١ / ٢٢٥ ومع الهوامع ٢ / ١٥٥ والضرورة الشعرية
 ١٤٨ /
 ٤- الضرورة الشعرية / ١٤٨
 ٥- نفسه / ١٤٨
 ٦- النحو الوافي ٣ / ٣٣٤
 ٧- النحو ٣ / ٣٣٩
 ٨- مغني اللبيب ١ / ١٣٩
 ٩- معاني النحو ١ / ١٣٩
 ١٠- الضرورة الشعرية / ١٤٩
 ١١- الضرائر / ١٩٨، من الشواهد سي لا يعرف قائلها، ينظر
 الخزانة ٤ / ١٤٠ وشرح ابن عقيل ٢ / ١٠
 ١٢- مغني اللبيب ١ / ٤٩ و ١٢٤
 ١٣- الأصول ١ / ٥١٦
 ١٤- مغني اللبيب ١ / ١٢٤
 ١٥- معاني النحو ٣ / ٣٥ وينظر المغني ١ / ١٢٤ وشرح شواهد
 المغني ١ / ٣٧٠
 ١٦- الضرورة الشعرية / ١٥١
 ١٧- نفسه / ١٥١
 ١٨- الكتاب ١ / ٢٧ وشرح المفصل ٩ / ١٤٢ والمغني ١ / ٢٩١ من
 أبيات رواها البغدادي في الخزانة ٤ / ٣٦٧
 ١٩- الضرائر / ٦٨
 ٢٠- أصوات و اشارات / ١٩٦
 ٢١- نهاية الإيجاز / ١٨٢
 ٢٢- العروض الواضح / ٤٧
- ٢٣- أصوات و اشارات / ١٩٦
 ٢٤- معجم الشعراء / ١٩٧ والخصائص ١ / ٣٣٤ - وقد أخل به
 شعره وهو بلا عزو في الخزانة ٤ / ٥٣٥
 ٢٥- تحصيل عين الذهب / ٦٦
 ٢٦- الخصائص ١ / ٣٣٤ الهامش ٣ / وشرح شواهد المغني ١ / ١١٣
 ٢٧- تحصيل عين الذهب / ٦٦
 ٢٨- تحصيل عين الذهب / ٦٦ والمغني ١ / ١٠٨
 ٢٩- الخصائص ١ / ٣٣٤
 ٣٠- الخصائص ١ / ٣٣٤ والضرورة الشعرية / ١٢٣
 ٣١- الخصائص ٢ / ٣٧٣
 ٣٢- في البحث الصوتي عند العرب / ٦٧
 ٣٣- نفسه / ٦٣
 ٣٤- المدخل الى علم اللغة / ١٠٦
 ٣٥- أصوات و اشارات / ٢٠٢
 ٣٦- الضرورة الشعرية / السيد / ٩٦
 ٣٧- نفسه / ٩٤
 (*) - وقد أخل به الديوان
 (***) انظر ((الضرورة الشعرية)) / ١٤٩ فيه معالجة في كيفية إقامة الوزن اذا
 أخذنا بمقترح ابن مالك.
 (****) منهم عبد الوهاب محمد علي العدواني في (الضرورة الشعرية) في
 معالجته لإقامة الوزن / ١٤٩
 (*****) منهم أبو حيان، يراجع شرح ابن عقيل ٣ / ١١، الهامش / الشاهد / ٢٠١
 (*****) الربيع بن زياد بن عبد الله بن سفيان العبسي أحد دهاة
 العرب وشجعانهم ورؤسائهم في الجاهلية شارك في حرب داحس
 والغبراء (الاعاني ١٧ / ١١٦، وخزانة الأدب ٣ / ٢٦٤).

المصادر والمراجع

- ١- الأغانى. أبو الفرج الأصفهاني. تحقيق عبد الستار أحمد فراج، دار الثقافة ببيروت، ١٩٦٠م.
- ٢- أصوات وأشعارات. أ. كوندرا توف. نقله عن الانكليزية أدور. يوحنا. بغداد ١٩٧١م.
- ٣- الأنصاف في مسائل الخلاف، كمال الدين أبو البركات الانباري، ط، مصر ١٩٦١م.
- ٤- تحصيل عين ماء الذهب من معدن جوهر الأدب في علم مجازات العرب، أبو الحجاج يوسف بن سليمان المعروف بالأعلم الشنتمري، تحقيق د. زهير عبد المحسن سلطان / ط١ بغداد، ١٩٩٢م
- ٥- خزانة الأدب، عبد القادر البغدادي، بولاق، ١٢٩٩هـ
- ٦- الخصائص، ابن جنبي، تحقيق محمد علي النجار. ببغداد، ١٩٩٠م (مصورة).
- ٧- شرح التسهيل، ابن مالك، تحقيق د. عبد الرحمن السيد، القاهرة، ١٩٧٤م
- ٨- شرح شواهد المغني، السيوطي، تحقيق د. أحمد ظافر كوجان. دمشق ١٩٦٦م.
- ٩- شرح مفصل الزمخشري، ابن يعيش، القاهرة، بلا.
- ١٠- الضرائر وما يسوغ للشاعر دون الناثر، محمود شكري الألووسي. شرحه محمد بهجت الأثري، القاهرة ١٣٤١هـ.
- ١١- الضرورة الشعرية، دراسة اسلوبية - السيد ابراهيم محمد. ط٢، دار الأندلس ١٩٨١م.
- ١٢- الضرورة الشعرية - دراسة لغوية نقدية، عبد الوهاب محمد علي العدواني الموصل ١٩٩٠م.
- ١٣- العروض الواضح. ممدوح حقي، ط١. دار اليقظة. دمشق. بلا.
- ١٤- في البحث الصوتي عند العرب: د. خليل ابراهيم العطية، الموسوعة الصغيرة، بغداد / ١٩٨٣م.
- ١٥- كتاب الأصول. ابن السراج، تحقيق د. عبد الحسين الفتلي، مطبعة النعمان / النجف.
- ١٦- كتاب سيبويه، تحقيق عبد السلام محمد هارون ١٩٦٦م - ١٩٧٥م وطبعة بولاق ١٣١٦ هـ - ١٣١٧هـ.
- ١٧- المدخل الى علم اللغة. د. رمضان عبد التواب. ط٢، القاهرة، ١٩٨٥م
- ١٨- معاني النحو. د. فاضل السامرائي. بغداد، ١٩٩١م
- ١٩- معجم الشعراء. المرزباني. تحقيق عبد الستار أحمد فراج، القاهرة، ١٩٧٢م
- ٢٠- مغني اللبيب. ابن هشام الانصاري. بيروت. بلا
- ٢١- النحو الوافي. عباس حسن، دار المعارف. مصر. ١٩٦٠م.
- ٢٢- نهاية الايجاز في دراية الاعجاز، فخر الدين الرازي. تحقيق د. ابراهيم السامرائي ود. محمد بركات حمدي أبو علي. عمان ١٩٨٥م
- ٢٣- مع الهوامع. السيوطي، القاهرة، ١٣٢٧هـ.